

HOLY SEE PRESS OFFICE
OFICINA DE PRENSA DE LA SANTA SEDE



BUREAU DE PRESSE DU SAINT-SIEGE
PRESSEAMT DES HEILIGEN STUHLIS

BOLLETTINO

SALA STAMPA DELLA SANTA SEDE

N. 0206

Lunedì 11.04.2005

BRIEFING DEL DIRETTORE DELLA SALA STAMPA DELLA SANTA SEDE, DR. JOAQUÍN NAVARRO-VALLS

BRIEFING DEL DIRETTORE DELLA SALA STAMPA DELLA SANTA SEDE, DR. JOAQUÍN NAVARRO-VALLS

A fine mattinata, al termine della settima Congregazione Generale dei Cardinali in periodo di sede vacante, il Direttore della Sala Stampa della Santa Sede, Dr. Joaquín Navarro-Valls, ha rilasciato ai giornalisti la seguente dichiarazione:

I 134 Cardinali, presenti dopo la preghiera iniziale e dopo il giuramento dei 3 nuovi Cardinali arrivati, hanno proceduto alla designazione, per sorteggio, dei 3 nuovi Cardinali Assistenti i quali, con il Camerlengo, compongono la Congregazione Particolare (cf. *Universi Dominici Gregis*, n. 7). Essi sono il Cardinale Angelo Sodano per l'Ordine dei Vescovi, il Cardinale Polycarp Pengo per l'Ordine dei Presbiteri, e il Cardinale Walter Kasper per l'Ordine dei Diaconi.

I Cardinali raccomandano ai Vescovi ed ai Sacerdoti della Chiesa di usare il Formulario della Santa Messa "*pro Eligendo Summo Pontifice*", che si trova nell'edizione tipica del Messale Romano. In questo senso i Cardinali rinnovano insistentemente l'esortazione a tutto il popolo di Dio perché accompagni con intense preghiere questi giorni di preparazione al Conclave affinché lo Spirito Santo assista i Cardinali Elettori.

Alcuni Cardinali guideranno speciali preghiere e celebrazioni eucaristiche nelle loro chiese titolari di Roma.

La Congregazione Generale ha cominciato ad esaminare le spese che debbono essere sostenute durante il periodo di sede vacante ed hanno esaminato anche l'orario delle Congregazioni Generali che d'ora in poi inizieranno alle ore 9.

Posso aggiungere che le Grotte Vaticane saranno aperte per i fedeli a partire da mercoledì prossimo, 13 aprile, alle ore 7.

I giornalisti interessati a visitare il Sepolcro del defunto Sommo Pontefice Giovanni Paolo II dovranno trovarsi all'ingresso dell'Arco delle Campane domani, martedì 12 aprile, alle ore 15.

I Signori Cardinali, dopo la celebrazione della Cappella Papale di martedì 12 aprile, scenderanno nelle Grotte Vaticane per un momento di preghiera davanti al Sepolcro di Giovanni Paolo II.

[00432-01.02]

• **TRADUZIONE IN LINGUA INGLESE**

Today, at the end of the Seventh General Congregation of Cardinals in the period of the vacant see, Holy See Press Office Director Joaquin Navarro-Valls released the following statement to journalists:

The 134 cardinals present, after the opening prayer and after the three newly arrived cardinals swore their oath, proceeded to the designation, through choosing lots, of the three new cardinal assistants who, together with the camerlengo, compose the Particular Congregation (cf. *Universi Dominici gregis*, no 7). They are: Cardinals Angelo Sodano for the Order of Bishops, Polycarp Pengo for the Order of Priests and Walter Kasper for the Order of Deacons.

The cardinals recommend to the bishops and priests of the Church to use the formula of the Mass 'pro eligendo Summo Pontifice' which is found in the edizione tipica (Latin edition) of the Roman Missal. In this sense the cardinals renewed with insistence their exhortation to all the People of God to accompany with intense prayers these days of preparation for the Conclave so that the Holy Spirit may assist the cardinal electors.

Several cardinals will lead special prayers and Eucharistic celebrations in their titular churches in Rome.

The General Congregation began to examine the expenses that must be incurred during the period of the vacant see and also examined the time of the General Congregations that, from now on, will begin at 9 a.m.

I can add that the Vatican Grottoes will be open to the faithful starting on Wednesday April 13, at 7 a.m.

Journalists interested in visiting the grave of the deceased Supreme Pontiff John Paul II must be at the Arch of the Bells entrance tomorrow, Tuesday, April 12, at 3 p.m. The cardinals, after the celebration of the Cappella Papale tomorrow, will go down to the Vatican Grottoes for a moment of prayer before the grave of John Paul II.

[00432-02.01] [Original text: Italian]

[B0206-XX.02]
